8 – INFORMAZIONI SPECIFICHE

Dispositivo di protezione individuale di Categoria III **802.100 "BACK UP TURBO"** (fig. 1) è:
- un dispositivo anticaduta autobloccante guidato, che accompagna l'utente e si blocca sulla linea di ancoraggio in caso di caduta (in MODALITÀ LIBERA (FREE));
- un dispositivo di regolazione della fune, che accompagna l'utente durante i cambi di posizione e/o permette la regolazione della linea di sicurezza, e che si blocca automaticamente alla linea di sicurezza sotto carico statico o dinamico (in MODALITÀ LIBERA);
- un dispositivo di risalita della linea di lavoro, che, sotto carico, si blocca nella direzione di discesa e scorre liberamente nella direzione opposta (in MODALITÀ BLOCCO);
- parti di un sistema di protezione e prevenzione dall'impatto derivante da cadute dall'alto;
- certificato secondo le norme EN 353-2002, e EN 12841:2006 tipo A e B.

Fig. 1 - TRANSFORMER - Selezionare il modo di funzionamento prima di inserire il dispositivo sulla fune, secondo lo scopo previsto:
- «MODALITÀ LIBERA»: consente la libera circolazione in entrambe le direzioni;
- «MODALITÀ BLOCCO»: consente il libero movimento in una sola direzione.

La selezione tra «MODALITÀ LIBERA» e «MODALITÀ BLOCCO» si effettua spostando la leva (B) dotata di un pulsante di bloccaggio:
- premere il pulsante;
- spostare la leva (B) nella posizione desiderata,
- controllare che il pulsante ritorni in posizione e blocchi la leva (B).

Fig. 2 - Attacco - Con il dispositovo davanti a sè, scegliere il modo di funzionamento come sopra e poi:
- aprire il dispositivo ruotando in senso antiorario la piastra girevole (D);
- inserire la linea nel meccanismo di chiusura (A);
- chiudere il dispositivo ruotando in senso orario la piastra girevole (D);
- inserire il connettore (C) nell'occhiello (E);
- fissare il connettore (C) alla longe o direttamente al cavo.

In caso di interruzioni o punti di ancoraggio intermedi nelle linee a cui è collegato questo dispositivo, o se si lavora in prossimità dell'estremità delle linee, non posizionare una longe semplice tra il dispositivo e l'imbracatura: deve essere utilizzato solo una longe dotata di un ammortizzatore in conformità alla norma EN355.

Fig. 3 - Posizione elevata - Il dispositivo deve essere mantenuto uguale o superiore all'altezza del punto di attacco dell'imbracatura, in modo che la caduta potenziale sia sempre inferiore a 0,5 m.

Fig. 4 - Esempi di utilizzo corretto.
Fig. 5 - Esempi di utilizzo errato e pericoloso.

Fig. 6 - Spazio libero - Verificare sempre in anticipo lo spazio minimo necessario al di sotto dell'utilizzatore, in modo che in caso di caduta non vi sia alcuna collisione dell'utilizzatore con il suolo o con altri ostacoli.

Compatibilità - Questo dispositivo è stato progettato per essere utilizzato con:
- le seguenti serie di connettori fissati direttamente all'occhiello (E)412 OVALONE, 414 OVALONE DNA, 512 OVALONE SS (sono adatte entrambe le versioni CE o le versioni CE e ANSI);
- con LONGE STATICA ø10mm, ø11mm, ø12mm, in MODALITÀ LIBERA e secondo la norma EN 353-2;
- con funi EN1891 di diametro compreso tra ø10mm e ø12mm, in MODALITÀ LIBERA e secondo la norma EN 12841 tipo A;
- con funi EN1891 di diametro compreso tra ø10mm e ø12mm, in MODALITÀ BLOCCO e secondo la norma EN 12841 tipo B

Questo dispositivo può essere utilizzato anche con funi EN1891 dei diametri indicati, e deve essere utilizzato solo con la serie di connettori indicata. Per fissare questo dispositivo direttamente all'imbracatura, è assolutamente consigliato l'utilizzo del connettore elicoidale 414 OVALONE DNA.

Controlli prima e dopo l'uso - Prima e dopo l'uso, assicurarsi che il dispositivo sia in condizioni di efficienza e che funzioni correttamente, in particolare, verificare che:
- è adatto all'uso previsto;
- non è stato deformato meccanicamente;
- non mostra crepe, usura, corrosione e ossidazione;
- il meccanismo (A) funziona correttamente;
- la leva (B) funziona come descritto;
- il connettore (C) funziona correttamente, in particolare controllare la leva e il dispositivo di blocco della leva,
- i punti di passaggio della corda sono privi di fango, sabbia, ecc. e che non vi siano sostanze lubrificanti;
- le corde non mostrino segni di trefoli danneggiati, irrigidimenti, variazioni di diametro, tagli, usura o cuciture che si staccano.

Si raccomanda di pulire e lubrificare periodicamente le parti mobili (B e C) con una moderata quantità di olio a base di silicone.
Prima dell'uso e in una posizione completamente sicura, verificare ogni volta che l'apparecchio regga correttamente appoggiandovi sopra il proprio peso.

Importante:
- assicurarsi che la linea tra il punto di ancoraggio e l'utente non sia allentata;
- durante l'uso, non manipolare il dispositivo e non tenere il corpo o l'occhiello anticaduta;
- quando questo dispositivo è attaccato alla linea di lavoro, collegarlo sempre ad un dispositivo anticaduta conforme alle norme EN 12841 tipo A e/o EN 353 collegato ad una linea di sicurezza;
- se usato come anticaduta;
- Le prestazioni di questo dispositivo:
  - sono fortemente influenzate dalla longe collegata;
  - sono notevolmente ridotte (fino ad essere annullate) da umidità, neve, ghiaccio, fango, sporcizia, lubrificanti, ecc;
  - possono differire dalle prestazioni specificate nelle norme quando sono collegate con tipi di funi diversi da quanto specificato.

Avvertenze:
- non collegare il dispositivo alla linea di vita in nessun altro modo;
- il dispositivo si blocca se il carico viene applicato solo al connettore, quindi non caricarlo mai in altro modo perché scivolerà lungo la linea;
- è indispensabile fare sempre un nodo all'estremità libera della corda e tenerla costantemente sotto controllo, per evitare lo sganciamento accidentale del dispositivo;
- non collegare il dispositivo a:
  - più di un utente;
  - più di una linea.

8 – INFORMATIONS SPÉCIFIQUES

L'équipement de protection individuelle de catégorie III **802.100 « BACK UP TURBO »** (fig. 1) :
- un dispositif d'arrêt de chute guidé à verrouillage automatique, qui accompagne l'utilisateur et se verrouille sur le cordage d'ancrage en cas de chute (en MODE LIBRE) ;
- un dispositif de réglage de la corde, qui accompagne l'utilisateur lors des changements de la position et/ou permet le réglage de le cordage de sécurité, et qui se verrouille automatiquement sur le cordage de sécurité en cas de charge statique ou dynamique (en MODE LIBRE) ;
- un dispositif d'ascension du cordage de travail qui, sous charge, se verrouille vers le bas et glisse librement dans la direction opposée (en MODE VERROUILLÉ) ;
- fait partie d'un système de prévention et/ou de protection contre les chocs causés par une chute de hauteur ;
- certifié selon les normes EN 353-2002 et EN 12841:2006 type A et B.

- **Fig. 1 – TRANSFORMER –** Sélectionnez le mode de fonctionnement avant d'insérer le dispositif sur la corde, en fonction de l'utilisation prévue :
- « MODE LIBRE » : permet le déplacement libre dans les deux sens ;
- « MODE VERROUILLÉ » : permet le déplacement libre dans un seul sens.

La sélection entre le « MODE LIBRE » et le « MODE VERROUILLÉ » se fait par déplacement du levier (B) muni d'un bouton de verrouillage :
- appuyez sur le bouton ;
- déplacez le levier (B) dans la position souhaitée,
- vérifiez que le bouton revient en position et verrouille le levier (B).

Fig. 2 – Attachement – Lorsque le dispositif se trouve devant vous, choisissez le mode de fonctionnement comme ci-dessus, puis :
- ouvrez le dispositif par rotation dans le sens inverse des aiguilles d'une montre de la plaque tournante (D) ;
- insérez la corde dans le mécanisme de verrouillage (A) ;
- fermez le dispositif par rotation dans le sens des aiguilles d'une montre de la plaque tournante (D) ;
- insérez le connecteur (C) dans l'œillet (E) ;
- attachez le connecteur (C) à la longe ou directement au harnais.

Lorsqu'il y a des interruptions ou des points d'ancrage intermédiaires dans le cordage auxquelles ce dispositif est raccordé, ou lorsque vous travaillez près de l'extrémité des cordes, ne placez pas une simple longe entre le dispositif et le harnais : utilisez uniquement une longe équipée d'un amortisseur selon la norme EN355.

Fig. 3 – Terrain élevé – Le dispositif doit être maintenu à une hauteur égale ou supérieure à celle du point d'attache du harnais de telle sorte qu'une chute potentielle est toujours inférieure à 0,5 m.

Fig. 4 – Exemples d'utilisation correcte.
Fig. 5 – Exemples d'utilisation incorrecte et dangereuse.

Fig. 6 – Dégagement – Vérifiez toujours au préalable le dégagement minimum nécessaire sous l'utilisateur afin qu'en cas de chute, il n'y ait pas de collision de l'utilisateur avec le sol ou un autre obstacle.

Compatibilité – Cet dispositif a été conçu pour être utilisé avec :
- les séries de raccords suivants fixés directement à l'œillet (E)412 OVALONE, 414 OVALONE DNA, 512 OVALONE SS (les deux versions CE uniquement ou la version CE et ANSI conviennent) ;
- la longe à corde statique de ø10mm, ø11mm, ø12mm, en MODE LIBRE et selon la norme EN 353-2 ;
- les cordes EN1891 de diamètre compris dans la plage entre ø10mm et ø12mm, en MODE LIBRE et selon la norme EN 12841 type A ;
- les cordes EN1891 de diamètre compris dans la plage entre ø10mm et ø12mm, en MODE VERROUILLÉ et selon la norme EN 12841 type B ;

Ce dispositif peut également être utilisé avec des cordes EN1891 des diamètres indiqués, et doit être utilisé uniquement avec les séries de raccords indiquées. Pour attacher ce dispositif directement au harnais, il est fortement conseillé d'utiliser le raccord torsadé 414 OVALONE ADN.

Avant et après utilisation – s'assurer que le dispositif est en bon état et fonctionne correctement, vérifier notamment :
- qu'il convient à l'utilisation prévue ;
- qu'il n'a pas été tordu mécaniquement ;
- qu'il ne présente pas de fissures, d'usure, de corrosion et d'oxydation ;
- que le mécanisme (A) fonctionne correctement ;
- que le levier (B) fonctionne comme décrit ;
- que le raccord (C) fonctionne correctement, notamment par vérification de la grille et du dispositif de verrouillage de grille,
- que les points de passage de la corde sont exempts de boue, de sable, etc. et qu'il n'y a pas de substances lubrifiantes ;
- que les cordes ne présentent aucun signe de fil endommagé, de raidissement, de variations de diamètre, de coupures, d'usure ou de désagrégation des coutures.

Il est recommandé de nettoyer et de lubrifier périodiquement les parties mobiles (B et C) à l'aide d'une quantité modérée d'huile à base de silicone.
Avant l'emploi et dans une position de sécurité absolue, s'assurer que le dispositif tienne correctement en effectuant des essais de suspension.

Important :
- assurez-vous que la corde entre le point d'ancrage et l'utilisateur n'est pas desserrée ;
- lors de l'utilisation, ne manipulez pas le dispositif et ne tenez pas le corps ou l'œillet du dispositif d'arrêt de chute ;
- lorsque ce dispositif est fixé au cordage de travail, attachez-vous toujours à un dispositif d'arrêt de chute selon les normes EN 12841 type A et/ou EN 353 fixé au cordage de sécurité ;
- lorsqu'il est utilisé en tant que dispositif d'arrêt de chute ;
- la performance de ce dispositif :
  - est fortement influencée par la longe raccordée ;
  - est fortement réduite (jusqu'à être annulée) par l'humidité, la neige, la glace, la boue, la saleté, les lubrifiants, etc ;
  - peut différer de la performance spécifiées dans les normes lorsqu'il est raccordé à des types de cordes différents de ceux qui sont spécifiés.

Avertissement :
- ne pas raccorder le dispositif à le cordage de sécurité d'une autre manière ;
- le dispositif se verrouille lorsque la charge est appliquée uniquement au connecteur, ne le chargez ainsi jamais d'une autre manière car il glisserait le long de la corde ;
- il est essentiel de toujours effectuer un nœud à l'extrémité libre de la corde et de le garder constamment sous contrôle, afin d'éviter la libération accidentelle du dispositif ;
- ne pas raccorder le dispositif :
  - à plus d'un utilisateur ;
  - à plus d'une corde.

Teste de référence: ITALIENNE

8 – SPEZIFISCHE ANGABEN

Die persönliche Schutzausrüstung der Kategorie III **802.100 „BACK-UP"** ist:
- eine geführte selbstverrastende Fallschutzvorrichtung, die dem Benutzer folgt und die im Falle eines Sturzes an der Ankerleine einrastet (im FREIEN MODUS);
  eine Seileinstellvorrichtung, die dem Benutzer bei Positionsänderungen folgt und/oder die eine Einstellung der Sicherheitsleine ermöglicht und die bei statischer oder dynamischer Belastung automatisch an der Sicherheitsleine einrastet (im FREE MODE);
- eine Arbeitsleinen-Steigklemmvorrichtung, die unter Last in der Abwärtsrichtung einrastet und in der entgegengesetzten Richtung frei gleitet (im LOCK MODE);
- Teil eines Systems zum Mildern/Verhindern von Stürzen aus großer Höhe;
- zertifiziert nach den Normen EN 353-2002, und EN 12841:2006 Typ A und B.

Abb. 1 - TRANSFORMER - Wählen Sie den Funktionsmodus je nach Verwendungszweck aus, bevor Sie die Vorrichtung an dem Seil ansetzen:
- „FREE MODE": freie Bewegung in beiden Richtungen möglich;
- „LOCK MODE": freie Bewegung in nur einer Richtung möglich.

Die Wahl zwischen „FREE MODE" und „LOCK MODE" erfolgt durch Bewegen des mit einem Sperrknopf versehenen Hebels (B):
- Knopf drücken;
- Hebel (B) in die gewünschte Position bewegen,
- Überprüfen, dass der Knopf in seine Position zurückgekehrt ist und den Hebel (B) verrastet.

Abb. 2 - Befestigung - Mit der Vorrichtung vor sich, Funktionsmodus wählen wie oben beschrieben, und dann:
- Öffnen der Vorrichtung durch Drehen des Drehtellers (D) gegen den Uhrzeigersinn;
- Einführen des Seils in den Sperrmechanismus (A);
- Schließen der Vorrichtung durch Drehen des Drehtellers (D) im Uhrzeigersinn;
- Einführen des Verbindungsstücks (C) in die Öse (E);
- Befestigen des Verbinders (C) an der Sicherungsleine oder direkt am Gurtzeug.

Falls Unterbrechungen oder Zwischenverankerungen an den Leinen vorhanden sind, mit denen diese Vorrichtung verbunden wird, oder bei Arbeiten in der Nähe des Endes der Seile darf zwischen Vorrichtung und Gurtzeug kein einfaches Sicherungsseil angebracht werden: Es dürfen nur Sicherungsseile verwendet werden, die mit einem Falldämpfer gemäß EN355 ausgestattet sind.

Abb. 3 - Höhe - Die Vorrichtung muss gleich hoch oder höher als der Befestigungspunkt des Gurtzeugs gehalten werden, so dass ein möglicher Sturz immer weniger als 0,5 m beträgt.

Abb. 4 - Beispiel für eine korrekte Anwendung.
Abb. 5 - Beispiele für eine falsche und gefährliche Anwendung.

Abb. 6 - Bodenfreiheit - Prüfen Sie immer vorab die erforderliche Bodenfreiheit unter dem Benutzer, damit es im Falle eines Sturzes nicht zu einem Aufprall des Benutzers auf dem Boden oder an einem anderen Hindernis kommt.

Kompatibilität – Diese Vorrichtung wurde für die Verwendung mit folgenden Vorrichtungen entwickelt:
- geeignet sich die folgenden Verbinderserien, die direkt an der Öse befestigt werden (E)412 OVALONE, 414 OVALONE DNA, 512 OVALONE SS (geeignet sind nur die Versionen CE oder die Versionen CE und ANSI);
- mit ø10 mm, ø11 mm, ø12 mm STATISCHES SICHERUNGSSEIL, im FREE MODE und gemäß EN 353-2;
- mit EN1891 Seildurchmesser zwischen ø10 mm und ø12 mm, im FREE MODE und nach EN 12841 Typ A;
- mit EN1891 Seildurchmesser zwischen ø10 mm und ø12 mm, im LOCK MODE und nach EN 12841 Typ B.

Diese Vorrichtung kann auch mit EN1891-Seilen mit den angegebenen Durchmessern verwendet werden, aber darf nur mit der angegebenen Verbinderreihe verwendet werden. Für die direkte Anbringen der Vorrichtung am Gurtzeug wird dringend empfohlen, den verdrillten Verbinder 414 OVALONE DNA zu verwenden.

Prüfung vor und nach der Verwendung – Vergewissern Sie sich vor und nach der Verwendung, dass sich das Produkt in einem ordentlichen Zustand befindet und funktionstüchtig ist. Prüfen Sie insbesondere Folgendes:
- die Eignung für den vorgesehenen Verwendungszweck;
- dass keine mechanische Verformungen vorhanden sind;
- dass keine Risse sowie Anzeichen für Verschleiß, Korrosion und Oxidation vorhanden sind;
- dass der Mechanismus (A) korrekt funktioniert;
- dass der Hebel (B) wie beschrieben funktioniert;
- dass der Verbinder (C) einwandfrei funktioniert, überprüfen Sie insbesondere den Schieber und die Sc hieberverriegelungsvorrichtung,
- dass die Stellen, an denen das Seil durchläuft, frei von Schmutz, Sand usw. sind und dass keine schmierenden Substanzen vorhanden sind;
- dass die Seile keine Anzeichen von beschädigten Fäden, Versteifungen, Durchmesseränderungen, Schnitten, Abnutzung oder sich auflösenden Nähten aufweisen.

Es wird empfohlen, bewegliche Teile (B und C) regelmäßig mit einer maßvollen Menge an Öl auf Silikonbasis zu reinigen und zu schmieren.
Prüfen Sie jeweils vor der Verwendung in einer vollständig sicheren Position, ob Sie die Vorrichtung tragfähig ist, indem Sie sie mit Ihrem Gewicht belasten.

Wichtig:
- Stellen Sie sicher, dass die Leine zwischen Ankerpunkt und Benutzer nicht lose ist;
- Manipulieren Sie die Vorrichtung während des Gebrauchs nicht manipulieren und greifen Sie den Auffangkörper oder die Öse des Auffanggeräts nicht;
- wenn diese Vorrichtung an der Arbeitsleine befestigt wird, befestigen Sie sie immer an einer Fallschutzvorrichtung, die den Normen EN 12841 Typ A und/oder EN 353 entspricht, die an einer Sicherheitsleine befestigt ist;
- wenn sie als Auffanggerät verwendet wird;
- die Leistung diese Vorrichtung:
  - wird stark durch das damit verbundene Sicherungsseil beeinflusst;
  - wird durch Feuchtigkeit, Schnee, Eis, Erde, Schmutz, Schmiermittel usw. stark beeinträchtigt (bis zur vollständigen Funktionsuntüchtigkeit);
  - können von den in den Normen vorgegebenen Leistungen abweichen, wenn sie mit anderen als den angegebenen Seiltypen verbunden sind.

Warnung:
- Verbinden Sie die Vorrichtung auf keinen Fall auf andere Weise mit der Rettungsleine;
- die Vorrichtung blockiert nur, wenn die Last auf den Verbinder aufgebracht wird, daher darf sie nie auf andere Weise belastet werden, da sie sonst entlang der Linie gleitet;
- am freien Seilende muss immer einen Knoten gemacht werden und immer kontrolliert werden, um eine versehentliche Ablösung der Vorrichtung zu verhindern;
- Verbinden Sie die Vorrichtung nicht mit:
  - mehr als einem Benutzer;
  - mehr als einer Zeile.

Referenztext: ITALIENISCH

8 - INFORMACIÓN ESPECÍFICA

El equipo de protección individual de categoría III **802.100 "BACK-UP"** es:
- un dispositivo anticaídas de auto-bloqueo guiado, que acompaña al usuario y se bloquea en la línea de anclaje en caso de caída (en MODO LIBRE);
- un dispositivo de ajuste de la cuerda, que acompaña al usuario durante los cambios de posición y/o permite el ajuste de la línea de seguridad, y que se bloquea automáticamente a la línea de seguridad bajo carga estática o dinámica (en MODO LIBRE);
- un dispositivo bloqueador de ascenso de línea de trabajo, que, se bloquea bajo carga en dirección descendente y se desliza libremente en la dirección opuesta (en MODO DE BLOQUEO);
- parte de un sistema de protección y/o prevención contra impactos causados por caídas de altura.
- certificado según las normas EN 353-2002 y EN 12841:2006 tipo A y B.

Fig. 1 - TRANSFORMER: Seleccione el modo de funcionamiento antes de insertar el dispositivo en la cuerda, de acuerdo con el propósito previsto:
- «MODO LIBRE»: permite el libre movimiento en ambas direcciones;
- «MODO DE BLOQUEO»: permite el libre movimiento en una sola dirección.

La selección entre «MODO LIBRE» y «MODO BLOQUEO» se hace moviendo la palanca (B) equipada con un botón de bloqueo:
- presionar el botón;
- mover la palanca (B) a la posición deseada,
- comprobar que el botón vuelve a su posición y bloquea la palanca (B).

Fig. 2 - Fijación: Con el dispositivo delante de usted, elija el modo de funcionamiento como se indica arriba, y luego:
- abrir el dispositivo girando en sentido contrario a las agujas del reloj la placa giratoria (D);
- insertar la línea en el mecanismo de cierre (A);
- cerrar el dispositivo girando en el sentido de las agujas del reloj la placa giratoria (D);
- insertar el conector (C) en el ojal (E);
- acoplar el conector (C) a la eslinga o directamente al arnés.

Si hay interrupciones o puntos de anclaje intermedios en las líneas a las que está conectado este dispositivo, o si se trabaja cerca del final de las líneas, no se debe colocar una simple eslinga entre el dispositivo y el arnés: solo se debe utilizar una eslinga equipada con un absorbedor de impactos de acuerdo con la norma EN355.

Fig. 3 - Terreno elevado: El dispositivo debe mantenerse a la misma altura o por encima de la altura del punto de sujeción del arnés, de modo que una posible caída sea siempre inferior a 0,5m.

Fig. 4 - Ejemplos de uso correcto.
Fig. 5 - Ejemplos de uso erróneo y peligroso.

Fig. 6 - Distancia: Compruebe siempre de antemano el espacio libre mínimo necesario por debajo del usuario para que, en caso de caída, no se produzca una colisión del usuario con el suelo u otro obstáculo.

Compatibilidad: Este dispositivo ha sido diseñado para utilizarse con:
- las siguientes series de conectores unidos directamente al ojal (E)412 OVALONE, 414 OVALONE DNA, 512 OVALONE SS (son adecuadas tanto las versiones CE solamente como la versión CE y ANSI);
- con ø10mm, ø11mm, ø12mm, STATIC ROPE LANYARD, en MODO LIBRE y de acuerdo con la EN 353-2;
- con cuerdas EN1891 de diámetro entre ø10mm y ø12mm, en MODO LIBRE y de acuerdo con la EN 12841 tipo A;
- con cuerdas EN1891 de diámetro entre ø10mm y ø12mm, en MODO LIBRE y de acuerdo con la EN 12841 tipo B.

Este dispositivo también puede utilizarse con cuerdas EN1891 de los diámetros indicados, y solo debe usarse con la serie de conectores indicada. Para conectar este dispositivo directamente al arnés, se recomienda encarecidamente utilizar el conector trenzado 414 OVALONE DNA.

Comprobaciones antes y después del uso: Antes y después de su uso, asegúrese de que el dispositivo se encuentra en buenas condiciones y de que funciona correctamente. En particular, debe comprobarse que:
- es adecuado para el uso previsto;
- no presenta deformaciones mecánicas;
- no muestra grietas, desgaste, corrosión u oxidación;
- el mecanismo (A) funciona correctamente;
- la palanca (B) funciona como se describe;
- el conector (C) funciona correctamente, en particular, compruebe el gatillo y el dispositivo de bloqueo del gatillo,
- los puntos por los que pasa la cuerda no tienen barro, arena, etc. y no hay sustancias lubricantes;
- las cuerdas no muestran ningún signo de hilos dañados, rígidez, variaciones de diámetro, cortes, desgaste o costuras que se deshagan.

Se recomienda limpiar y lubricar periódicamente las partes móviles (B y C) con una cantidad moderada de aceite a base de silicona.
Antes de su uso y en una posición completamente segura, compruebe en cada ocasión que el dispositivo se sostiene correctamente poniendo su peso sobre él.

Importante:
- asegúrate de que la línea entre el punto de anclaje y el usuario no esté suelta;
- mientras esté en uso, no manipule el dispositivo y no sujete el cuerpo o el ojal del anticaídas;
- cuando este dispositivo esté conectado a la línea de trabajo, siempre se debe conectar a un dispositivo anticaídas de acuerdo con las normas EN 12841 tipo A y/o EN 353 conectado a una línea de seguridad;
- cuando se usa como un dispositivo anticaídas;
- las prestaciones de este dispositivo:
  - están muy influenciados por la eslinga conectada;
  - se reducen enormemente (hasta quedar anuladas) por la humedad, la nieve, el hielo, el barro, la suciedad, los lubricantes, etc;
  - pueden diferir de las prestaciones especificadas en las normas cuando se conectan con tipos de cuerdas diferentes a las especificadas.

Advertencia:
- no conectar el dispositivo a la línea de vida de ninguna otra manera;
- el dispositivo se bloquea si la carga se aplica solo al conector, por lo tanto nunca lo cargue de otra manera porque se deslizará a lo largo de la línea;
- es esencial hacer siempre un nudo en el extremo libre de la cuerda y mantenerlo constantemente bajo control, para evitar la liberación accidental del dispositivo;
- no conecte el dispositivo a:
  - más de un usuario;
  - más de una línea.

Texto maestro: ITALIANO

MADE BY: **KONG s.p.a.** Via XXV Aprile, 4 - (zona industriale)
I - 23804 MONTE MARENZO (LC) - ITALY

CERTIFIED BY • CERTIFICATO DA

NB n° 0123 TÜV SÜD
Product Service GmbH
Daimlerstraße 11
85748 Garching - Germany

Download the declarance of conformity at:
Scarica la dichiarazione di conformità a :
Télécharger la déclaration de conformité à:
Laden Sie die Konformitätserlärung herunter zu:
Descargue la declaración de conformidad en:
www kong it/conformity

CERTIFIÉ PAR • ZERTIFIZIERT VON • CERTIFICADO POR

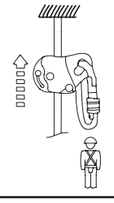
MARKING • MARCATURA

EN353-2:02
EN12841:06/A/B

Conformity to European standards
Conformità agli standard europei
Conformité aux normes européennes
Konformität mit europäischen Standards
Conformidad con las normas europeas

Ø mm
from 10 to 12

Type of line: EN1891-A rope + Diameter of the line
Tipo di linea: Fune conforme alla norma EN1891-A + Diametro della linea
Types de ligne : Corde EN1891-A + Diamètre de la ligne
Art des Seils: EN1891-A-Seil + Durchmesser des Seils
Tipo de línea: EN1891-Una cuerda + El diámetro de la línea



Proper installation
Installazione corretta
Bonne installation
Ordnungsgemäße Installation
Instalación adecuada

MARKIERUNG • MARQUAGE • MARCADO